



č. 3/2017 z 08.02.2017

OPATRENIE Úradu pre reguláciu elektronických komunikácií a poštových služieb

z 31. januára 2017
č. 1/2017,

ktorým sa dopĺňa opatrenie Telekomunikačného úradu Slovenskej republiky zo 7. marca 2012 č. O-29/2012, ktorým sa ustanovuje sadzobník úhrad za právo používať frekvenciu alebo identifikačný znak

Úrad pre reguláciu elektronických komunikácií a poštových služieb podľa § 35 ods. 2 zákona č. 351/2011 Z. z. o elektronických komunikáciách ustanovuje:

Čl. I

Opatrenie Telekomunikačného úradu Slovenskej republiky zo 7. marca 2012 č. O-29/2012, ktorým sa ustanovuje sadzobník úhrad za právo používať frekvenciu alebo identifikačný znak (oznámenie č. 103/2012 Z. z.) sa dopĺňa takto:

Príloha sa v časti 6 Ostatné poznámky dopĺňa bodmi 6 až 8, ktoré znejú:

„6. Pri pridelení frekvencií Úradu pre reguláciu elektronických komunikácií a poštových služieb na účely testovania nových technológií a používania frekvencií v súlade s pripravovanou harmonizáciou využívania frekvenčného spektra sa úhrada za právo používať frekvencie neustanovuje.

7. Pri zriadení prístupového bodu (základňovej stanice) spoplatneného podľa položky 8 v obci označenej ako biele miesto v zozname bielych miest vytvorenom v rámci operačného programu Broadband je úhrada vo výške 25 % celkovej úhrady.

8. Ak je mesačná úhrada za právo používať frekvencie vypočítaná podľa položiek 2, 3, 8 až 10 nižšia ako 2 eurá, mesačná úhrada je 2 eurá. Táto úhrada sa vzťahuje aj na dočasné individuálne povolenia vydané na obdobie kratšie ako jeden mesiac vypočítané podľa položiek 2, 3, 8 až 10.“

Čl. II

Toto opatrenie nadobúda účinnosť 15. februára 2017.

Vladimír Kešjar v.r.

ÚRAD PRE REGULÁCIU ELEKTRONICKÝCH KOMUNIKÁCIÍ
A POŠTOVÝCH SLUŽIEB
Továrenská 7, 828 55 Bratislava 24

Všeobecné povolenie č. VPR – 01/2017

na používanie frekvencií 447,63750 MHz, 447,32500 MHz, 447,31250 MHz, 447,37500 MHz, 441,47500 MHz, 441,10625 MHz, 443,96875 MHz, 444,61875 MHz a 444,69375 MHz na prevádzkovanie vysielacích rádiových zariadení pozemnej pohyblivej služby, ktoré sú súčasťou bezdrôtových miestnych informačných systémov BOR¹ (ďalej len „rádiové zariadenia“).

Úrad pre reguláciu elektronických komunikácií a poštových služieb (ďalej len „úrad“) podľa § 36 ods. 4 zákona č. 351/2011 Z. z. o elektronických komunikáciách ustanovuje:

Článok I Základné ustanovenie

Toto všeobecné povolenie oprávňuje fyzické, ako aj právnické osoby (ďalej len „prevádzkovatelia“) prevádzkovať uvedené rádiové zariadenia na území Slovenskej republiky bez individuálneho povolenia.

Článok II Podmienky, za ktorých je možné používať frekvencie

1. Rádiové zariadenia sú súčasťou bezdrôtových informačných systémov, slúžiacich na jednosmerné informovanie verejnosti hlavne vo vlastnom zastavanom území obcí a miest na jednej zo simplexných frekvencií uvedené v odseku 3.

¹ BOR – bezdrôtový obecný rozhlas.

2. Rádiové zariadenia sú určené na pokrytie územia vymedzeného v odseku 1. Intenzita elektromagnetického poľa meraná na štátnej hranici nesmie prekročiť hodnotu 20 dB μ V/m vo výške 10 m nad terénom.
3. Rádiové zariadenia majú integrovanú, alebo výrobcom rádiového zariadenia presne definovanú anténu .
4. Frekvenčné pásma a technické parametre na prevádzkovanie rádiových zariadení uvádza nasledujúca tabuľka:

Frekvenčný rozsah	Druh prevádzky	Výkon	Kanálovanie	Poznámka
447,63750 MHz 447,32500 MHz 447,31250 MHz 447,37500 MHz 441,47500 MHz	Simplexný analógový prenos frekvenčne alebo fázovo modulovaného signálu	4 W e.r.p. (6 dBW)	12,5 kHz	Šírka obsadeného pásma je max. 8,5 kHz.
441,10625 MHz 443,96875 MHz 444,61875 MHz 444,69375 MHz	Simplexný digitálny prenos	4 W e.r.p. (6 dBW)	12,5 kHz	Šírka obsadeného pásma je max. 8,5 kHz.

5. Prevádzka rádiových zariadení s trvalým vysielaním je zakázaná.
6. Technické a prevádzkové vlastnosti rádiových zariadení musia byť v súlade s požiadavkami uvedenými v platnej verzii harmonizovanej európskej normy EN 300 086, EN 300 113 alebo EN 300 219 vydanéj Európskym inštitútom pre telekomunikačné normy (ETSI), v súlade so základnými požiadavkami článku 3 ods. 2 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2014/53/EU o harmonizácii právnych predpisov členských štátov týkajúcich sa sprístupňovania rádiových zariadení na trh, ktorou sa zrušuje smernica 1999/5/ES.
7. Rádiové zariadenia musia spĺňať technické požiadavky podľa § 3 nariadenia vlády č. 443/2001 Z. z., ktorým sa ustanovujú podrobnosti o technických požiadavkách a postupoch posudzovania zhody pre rádiové zariadenia a koncové telekomunikačné zariadenia.
8. Pri výbere frekvencie pre rádiové zariadenia je potrebné rešpektovať oznámené rádiové zariadenia, ktoré by mohli byť prevádzkou nového systému rušené.
9. Rádiové zariadenia sú prevádzkované na zdieľaných frekvenciách.
10. Rádiové zariadenia prevádzkované na základe tohto všeobecného povolenia nemajú právo na ochranu pred rušením inými zariadeniami a nesmú spôsobovať rušenie iným rádiovým zariadeniam. Prípadné rušenie medzi prevádzkovateľmi sa rieši vzájomnou dohodou. Rušenie na svoje náklady odstráni, prípadne ukončí prevádzku rádiového zariadenia používateľ, ktorý oznámil rádiové zariadenie spôsobujúce rušenie neskôr.
11. Na rádiových zariadeniach je zakázané vykonávať akékoľvek elektrické alebo mechanické úpravy, ktoré by mohli zmeniť ich technické vlastnosti zaručené výrobcom. K rádiovým zariadeniam je zakázané pripájať externé zosilňovače alebo externé antény, ktoré neboli určené výrobcom rádiového zariadenia.

12. Ak nedodržanie stanovených parametrov nastalo v dôsledku poruchy rádiového zariadenia, prevádzkovateľ je povinný vyradiť rádiové zariadenie z prevádzky až do odstránenia poruchy.
13. Pre zabezpečenie efektívneho využívania frekvenčného spektra a predchádzania škodlivému rušeniu je prevádzkovateľ povinný vopred informovať úrad o termíne uvedenia rádiového zariadenia do prevádzky. Túto informáciu zašle na vyplnenom tlačive, ktoré je uvedené v prílohe tohto všeobecného povolenia. V informácii sú uvádzané nasledovné údaje:
- Názov a sídlo prevádzkovateľa rádiového zariadenia
 - Umiestnenie anténneho systému rádiového zariadenia t.j. názov stanoviska, jeho adresa, zemepisné súradnice a nadmorská výška
 - Výška anténneho systému nad terénom
 - Vysielacia frekvencia
 - Termín uvedenia rádiového zariadenia do prevádzky

Prevádzkovatelia sú povinní oznámiť úradu aj termín ukončenia prevádzky rádiového zariadenia.

14. Úrad môže podmienky a ustanovenia tohto povolenia meniť, doplniť, alebo povolenie zrušiť. V tom prípade stanoví podmienky pre ďalšie používanie zariadení, ktoré boli prevádzkované na základe tohto povolenia.

Článok III **Zrušovacie ustanovenie**

Zrušuje sa všeobecné povolenie VPR – 25/2012.

Článok IV **Účinnosť**

Toto všeobecné povolenie nadobúda účinnosť dňom vyhlásenia vo vestníku úradu.

V Bratislave 16. januára 2017.

Ing. Vladimír Kešjar, v. r.
predseda úradu

ZMLUVA O PREPOJENÍ

TÚTO ZMLUVU O PREPOJENÍ (ďalej len "Zmluva") uzatvorili podľa § 27 zákona č. 351/2011 Z.z. o elektronických komunikáciách v platnom znení medzi sebou zmluvné strany:

Spoločnosť: VM Telecom, s.r.o. so sídlom Panenská 8, 811 03 Bratislava

IČO: 35 837 594

IČ DPH: SK2020226098

Zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I., Oddiel: Sro, vložka č. 26684/B

Bankové spojenie: Tatrabanka, a.s. , číslo účtu: SK88 1100 0000 0029 4302 3055

V zastúpení: Simon Hauf, Konateľ

(ďalej "spoločnosť VM Telecom" alebo "VM Telecom")

Spoločnosť: Gemernet s.r.o. so sídlom Májová č.312, 980 42 Rimavská Seč

IČO: 45 858 306

IČ DPH: 202 311 5138

Zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Banská Bystrica, Oddiel: Sro, vložka č. 18999/S

Bankové spojenie: VÚB, a.s. , číslo účtu SK27 0200 0000 0028 0935 8954

V zastúpení: Ing. Gabriel Molnár, Konateľ

(ďalej "spoločnosť ICP" alebo "ICP")

Preambula

VZHLÁDOM NA TO, že spoločnosť VM Telecom je podnikom poskytujúcim verejnú elektronickú komunikačnú sieť a poskytovateľom verejnej telefónnej služby prostredníctvom tejto siete v rozsahu licencií, individuálnych povolení a všeobecných povolení vydaných Úradom pre reguláciu elektronických komunikácií a poštových služieb;

VZHLÁDOM NA TO, že spoločnosť ICP je podnikom poskytujúcim verejnú elektronickú komunikačnú sieť a poskytovateľom verejnej telefónnej služby prostredníctvom tejto siete v rozsahu licencií, individuálnych povolení a všeobecných povolení vydaných Úradom pre reguláciu elektronických komunikácií a poštových služieb;

VZHLADOM NA TO, že obe zmluvné strany majú záujem a povinnosť na základe tejto Zmluvy navzájom prepojiť nimi prevádzkované verejné elektronické komunikačné siete v súlade s § 27 zák. č. 351/2011 Z.z. o elektronických komunikáciách;

DOHODLI SA ZMLUVNÉ STRANY TAKTO:

ČLÁNOK 1. DEFINÍCIE

Nasledujúce pojmy majú pri použití v tejto Zmluve tento význam:

- 1.1 „Zmluva“ znamená túto zmluvu a Prílohy I., II., III. a IV., ktoré tvoria jej neoddeliteľnú súčasť.
- 1.2 „Volanie“ znamená elektronické komunikačné spojenie zostavené prostredníctvom verejnej telefónnej služby, ktoré umožňuje obojsmernú komunikáciu v reálnom čase.
- 1.3 „Vnútroštátne volanie“ znamená volanie medzi systémom VM Telecom a systémom ICP, pri ktorom volajúca strana nepoužije medzinárodné rozlišovacie číslo na dosiahnutie volanej strany alebo použije medzinárodné rozlišovacie číslo Slovenskej republiky na dosiahnutie volanej strany.
- 1.4 „Medzinárodné volanie“ znamená volanie, v ktorom volajúca strana použije medzinárodné rozlišovacie číslo inej krajiny ako Slovenskej republiky na dosiahnutie volanej strany.
- 1.5 „Správa“ znamená (a) hlas, hudbu, dáta a ostatné zvuky a informácie; a (b) signály prenášané medzi sieťou VM Telecom a sieťou ICP, ktoré sa používajú na výmenu informácií, aktiváciu alebo ovládanie zariadenia alebo prístroja. Volanie sa považuje za jednu z foriem správy.
- 1.6 „Komunikačné služby“ znamenajú verejné elektronické komunikačné služby ako sú verejná telefónna služba a verejná elektronická komunikačná služba prenosu dát, ktoré sú zmluvné strany oprávnené poskytovať svojim užívateľom.
- 1.7 „Sieť VM Telecom“ znamená pevná verejná elektronická komunikačná sieť zriadená a prevádzkovaná spoločnosťou VM Telecom v zmysle všeobecných povolení Úradu pre reguláciu elektronických komunikácií a poštových služieb,
- 1.8 „Sieť ICP“ znamená pevná verejná elektronická komunikačná sieť zriadená a prevádzkovaná spoločnosťou ICP v zmysle všeobecných povolení Úradu pre reguláciu elektronických komunikácií a poštových služieb,
- 1.9 „Systém“ znamená sieť VM Telecom alebo sieť ICP podľa kontextu, a „systémy“ znamenajú spoločne sieť VM Telecom a sieť ICP,
- 1.10 „PBX“ znamená digitálnu ústredňu, ktorú prevádzkuje spoločnosť VM Telecom a ICP,

- 1.11 „Prepojenie“ znamená fyzické a logické prepojenie siete VM Telecom a siete ICP podľa špecifikácie uvedenej v tejto Zmluve, alebo fyzické a logické prepojenie ľubovoľného systému s inou elektronickou komunikačnou sieťou.,
- 1.12 „Bod prepojenia“ znamená bod (Point of Interconnection - PoI), v ktorom sú systémy oboch zmluvných strán vzájomne fyzicky a logicky prepojené, a cez ktorý môžu byť správy prenášané z jedného systému do druhého. Každý bod prepojenia je bodom rozhrania medzi systémami.
- 1.13 „Spojovací okruh“ znamená telekomunikačný okruh o kapacite 2 048 kbit/s, ak sa zmluvné strany nedohodli inak, zriadený a slúžiaci na účely prepojenia.
- 1.14 „Prenajatý okruh“ znamená telekomunikačný okruh poskytnutý zmluvnej strane treťou stranou na základe zmluvy o prenájme okruhov alebo inej podobnej zmluvy.
- 1.15 „Účastník“ je užívateľ elektronických komunikačných služieb niektorej zo zmluvných strán, ktorý na základe zmluvy o pripojení uzavretej s niektorou zo zmluvných strán využíva sieť VM Telecom alebo sieť ICP.
- 1.16 „Tretí poskytovateľ“ je iný oprávnený poskytovateľ verejnej elektronickej komunikačnej siete v Slovenskej republike alebo zahraničí.
- 1.17 „Volanie zo zahraničia“ znamená volanie, ktoré v signalizácii má uvedený čo i len jeden údaj, ktorý charakterizuje toto volanie ako volanie vzniknuté v zahraničí a takýto údaj nie je národným číslom (t.j. číslo nie je uvedené v Číslovacom pláne vydanom Úradom pre reguláciu elektronických komunikácií a poštových služieb) a tiež také volanie, ktoré v signalizácii neobsahuje údaj o charaktere volania.

ČLÁNOK 2. PREDMET ZMLUVY A PODMIENKY PREPOJENIA.

- 2.1 Predmetom tejto Zmluvy je vzájomné prepojenie siete VM Telecom prevádzkovanou spoločnosťou VM Telecom so sieťou ICP prevádzkovanou spoločnosťou ICP za účelom poskytovania verejných elektronických komunikačných služieb užívateľom oboch zmluvných strán, pri dodržaní príslušných ustanovení všeobecne záväzných právnych predpisov v oblasti elektronických komunikácií, najmä zákona o elektronických komunikáciách a príslušných technických noriem, ako aj všeobecných a individuálnych povolení a licencií pridelených oboch zmluvným stranám, ktoré ich oprávňujú na poskytovanie elektronických komunikačných služieb. Zmluvné strany si budú poskytovať vzájomné prepojenie, tak, aby užívatelia jednej zmluvnej strany mali prístup k verejným elektronickým komunikačným službám druhej zmluvnej strany.
- 2.2 Prepojenie oboch systémov sa zriaďuje v bodoch prepojenia uvedených v Prílohe I. tejto Zmluvy. Pri zriaďovaní týchto bodov prepojenia budú uprednostnené tie miesta v rámci oboch systémov, ktoré sú podľa primeraného posúdenia zmluvných strán, z technického, prevádzkového a ekonomického hľadiska najvhodnejšie. Rozsah povinností oboch zmluvných

strán pri zriaďovaní a inštalácií zariadení ako aj spojovacích okruhov potrebných na prepojenie oboch systémov v jednotlivých bodoch prepojenia je stanovený v Prílohe I. Zmluvy.

- 2.3 Prepojenie medzi sieťou VM Telecom a sieťou ICP musí zodpovedať technickým normám a špecifikáciám stanoveným v Prílohe I.. Každá zmluvná strana zaistí kvalitu prepojenia uvedenú v Prílohe I. a to podľa hodnôt nameraných na príslušnej strane bodu prepojenia každej zmluvnej strany.
- 2.4 Po prijatí správy vo svojom systéme každá zmluvná strana vynaloží primerané úsilie na odovzdanie správy do systému druhej zmluvnej strany, prípadne do systému tretieho poskytovateľa.
- 2.5 Zmluvné strany sa zaväzujú smerovať všetky správy prenášané medzi svojimi systémami cez body prepojenia uvedené v Prílohe I. tejto Zmluvy. Dojednaním podľa predchádzajúcej vety nie je dotknuté oprávnenie každej zmluvnej strany ukončovať správy v systéme druhej zmluvnej strany prostredníctvom tretieho poskytovateľa.
- 2.6 Zmluvné strany sa zaväzujú, že po predložení opodstatneného oznámenia jednou zo zmluvných strán o tom, že objemy volaní medzi systémami zmluvných strán pravdepodobne presiahnu hodnoty kapacity uvedené v Prílohe I., začnú rokovať v dobrej viere o zriadení dodatočnej kapacity a/alebo zriadení dodatočných bodov prepojenia. Pri zriaďovaní takejto dodatočnej kapacity bodu prepojenia a pri zriaďovaní takýchto ďalších bodov prepojenia budú uprednostnené tie miesta v systémoch oboch zmluvných strán, ktoré sú, podľa primeraného posúdenia zmluvných strán, z technického a prevádzkového a ekonomického hľadiska najvhodnejšie. V prípade potreby nového (dodatočného) bodu prepojenia sa k jeho zriadeniu pristúpi po vzájomnej dohode zmluvných strán.
- 2.7 Každá zmluvná strana bude dodržiavať prevádzkové, údržbové a iné postupy stanovené v Prílohe I. V prípade prerušenia prepojenia vynaloží zmluvná strana, v ktorej systéme k tomuto prerušeniu došlo, primerané a očakávateľné úsilie na zaistenie obnovenia prepojenia a dodržiavania požiadaviek na jeho kvalitu uvedenú v Prílohe I. tejto Zmluvy.
- 2.8 Zmluvné strany vynaložia maximálne úsilie na zaistenie toho, že k sieti VM Telecom a sieti ICP budú pripojené iba koncové telekomunikačné zariadenia užívateľov vyhovujúce príslušným technickým normám schváleným Úradom pre reguláciu elektronických komunikácií a poštových služieb. Zmluvné strany vedome nepripoja k svojim systémom žiadne nevyhovujúce telekomunikačné zariadenie a ani jeho pripojenie neumožnia.
- 2.9 Zmluvné strany sú povinné si navzájom umožniť umiestnenie telekomunikačných zariadení alebo okruhov nevyhnutných na zriadenie a prevádzku prepojenia podľa tejto Zmluvy, v svojich nehnuteľnostiach alebo prevádzkach a na svojich nosičoch antén prípadne iných konštrukciách, ak tomu nebráni technická prekážka, alebo právo tretej strany nezlučiteľné s uvedeným umiestnením telekomunikačných zariadení alebo okruhov. V prípade, ak je telekomunikačné zariadenie alebo okruh jednej zmluvnej strany

slúžiaci na účely prepojenia umiestnený v priestoroch druhej zmluvnej strany je táto povinná umožniť vstup oprávneným osobám prvej zmluvnej strany do týchto priestorov za účelom inštalácie, údržby a vykonávania opráv týchto prepojujúcich zariadení.

- 2.10 Každá zmluvná strana je oprávnená prepojiť svoj systém so s elektronickou komunikačnou sieťou tretieho poskytovateľa, pričom je oprávnená smerovať správy vzniknuté v sieti tretieho poskytovateľa do systému druhej zmluvnej strany prostredníctvom prepojenia za podmienok uvedených v tejto Zmluve.
- 2.11 Každá zmluvná strana si zabezpečuje inštaláciu, prevádzku, bezpečnostné nastavenia a údržbu všetkých rozhraní a systémov svojej siete, spojovacích okruhov do bodu prepojenia a zariadení používaných pre prepojenie so sieťou druhej zmluvnej strany na vlastné náklady, pričom poplatky súvisiace so zabezpečením prepojenia v rámci bodov prepojenia sa delia v rovnakej miere medzi každú zo zmluvných strán.
- 2.12 V prípade prepojenia prostredníctvom jednosmerných zväzkov spoločnosť ICP zabezpečuje zriadenie a prevádzku spojovacích okruhov pre ukončovanie volaní v sieti spoločnosti VM Telecom na svoje náklady v celom priebehu.

ČLÁNOK 3. CENY A PLATBY

- 3.1 Za prepojenie a ďalšie služby poskytované na základe tejto Zmluvy:
- a. spoločnosť VM Telecom súhlasí s úhradou čiastok účtovaných zo strany spoločnosti ICP na základe cien za prepojenie podľa článku 3, ako aj Prílohy II. tejto Zmluvy; a
 - b. spoločnosť ICP súhlasí s úhradou čiastok účtovaných zo strany spoločnosti VM Telecom na základe cien za prepojenie podľa článku 3, ako aj Prílohy II. tejto Zmluvy;
- ktoré sa stanovujú v súlade s ustanoveniami tohto článku.
- 3.2 Spoločnosť VM Telecom uhradí spoločnosti ICP ceny uvedené v Prílohe II., a to za prepojenie volaní zo siete VM Telecom do siete ICP (zo siete ICP do siete VM Telecom, ak ide o volania na čísla bezplatných volaní v sieti spoločnosti VM Telecom), ktoré sú uvedené v Prílohe II. Zmluvy.
- 3.3 Spoločnosť ICP uhradí spoločnosti VM Telecom ceny uvedené v Prílohe II. za prepojenie volaní zo siete ICP do siete VM Telecom (zo siete VM Telecom do siete ICP, ak ide o volania na čísla bezplatných volaní v sieti spoločnosti ICP), ktoré sú uvedené v Prílohe II. Zmluvy.
- 3.4 Jednotkové ceny za prepojenie dohodnuté v Prílohe II. sú uvedené v Euro za minútu bez DPH, ak nie je uvedené inak. Ceny za prepojenie uvedené v Prílohe II. sa vypočítavajú na základe sekundového odpočtu prepojených volaní, ak nie je v tejto Zmluve alebo v Prílohe II. uvedené inak. Zmluvné strany

výslovne odsúhlasujú, že volania trvajúce zlomok minúty budú účtované pomerným dielom na základe sekundového odpočtu.

- 3.5 Zúčtovacím obdobím pre zúčtovania cien za prepojenie je jeden kalendárny mesiac. Pre účely výpočtu cien za prepojenie podľa vyššie uvedených ustanovení ods. 3.2 až 3.4, sa do zúčtovacieho obdobia zahŕňajú všetky volania, ktoré začínajú a končia v jednom zúčtovacom období a časti volaní, ktoré sa uskutočnia v jednom zúčtovacom období bez ohľadu na to, či volanie začalo alebo skončil v inom zúčtovacom období. Ak v priebehu trvania volania dôjde k zmene časového pásma pre silnú a slabú prevádzku, delí sa na určenie ceny čas uskutočneného volania do príslušných časových období.
- 3.6 Pre účely tohto článku Zmluvy sa ceny za prepojenie vzťahujú na všetky volania, u ktorých sa cez bod prepojenia medzi systémami vráti signál odpovede volanej strany. Ceny za prepojenie sa nevzťahujú na volania:
- a. na neexistujúce číslo; a
 - b. na volanú účastnícku stanicu, ktorá je už obsadená, s výnimkou prípadov, kedy je volajúcemu poskytovaná doplnková služba v dôsledku toho, že je volaná účastnícka stanica obsadená.
- 3.7 S výnimkou predchádzajúcich ustanovení, písm. (a) a (b), začne účtovanie za volania prenášané z jedného systému do druhého v okamihu, kedy je signál odpovede volaného účastníka prenesený do systému, z ktorého volanie vyšlo, a skončí v okamihu, kedy je do systému, z ktorého volanie vyšlo, prenesený signál uvoľnenia linky.
- 3.8... Každá zmluvná strana môže jednostranne zmeniť Prílohu II. tejto Zmluvy zmenou cien volaní na jednotlivé destinácie alebo prefixy do svojej siete, pričom v prípade zvýšenia cien takúto skutočnosť oznámi elektronickou poštou druhej zmluvnej strane najmenej 10 dní vopred. Ak jedna zo zmluvných strán zníži ceny volaní na určité destinácie alebo prefixy, je povinná to oznámiť druhej zmluvnej strane elektronickou poštou. Ak jedna zo zmluvných strán aj napriek oznámeniu druhej zmluvnej strany o zmene cien na určité volania pokračuje v posielaní prevádzky do siete druhej zmluvnej strany, tak takáto skutočnosť bude považovaná za akceptovanie zmeny ceny.
- 3.9 Oznámenia podľa ustanovenia bodu 3.8 tohto článku sa oznamujú kontaktným osobám podľa Prílohy IV. tejto Zmluvy.

ČLÁNOK 28. POSTUPNOSŤ VZÁJOMNEJ PREDNOSTI

V prípade rozporu medzi ustanoveniami a podmienkami uvedenými v tejto Zmluve, Prílohami k tejto Zmluve a ďalšími dokumentmi, na ktoré táto Zmluva odkazuje, hierarchia vzájomnej prednosti bude nasledujúca, s tým, že ustanovenia v rámci Priority I prevládajú nad nejasnosťami Priority II atď.

Priorita I Preambula a články 1 až 28 tejto Zmluvy.

Priorita II	Prílohy I., II., III., IV. tejto Zmluvy.
Priorita III	Ľubovoľný dokument, na ktorý hore uvedené dokumenty odkazujú.

Žiadne ustanovenie tejto Zmluvy neukladá akejkoľvek zmluvnej strane, aby konala čokoľvek, čo nie je dovolené podľa všeobecného povolenia, licencie alebo iného oprávnenia udeleného oprávnenia udeleného zmluvnej strane na vykonávanie relevantných elektronických komunikačných činností, alebo aby sa zdržala vykonať čokoľvek, čo vyžaduje licencia alebo iné oprávnenie.

NA DÔKAZ PREJAVENEJ VÔLE bola táto Zmluva podpísaná v mene zmluvných strán vyššie uvedeného dňa. Každá zo zmluvných strán prehlasuje a zaručuje, že osoba, ktorá podpísala túto zmluvu v jej mene, je k tomu plne oprávnená.

Za VM Telecom, s.r.o.

Za ICP

V Bratislave dňa 9.12.2016

V Bratislave dňa 9.12.2016

Simon Hauf
Konateľ
VM Telecom, s.r.o.

Ing. Gabriel Molnár
Konateľ
Gemernet s.r.o.

1 ŠPECIFIKÁCIA BODU PREPOJENIA

1.1 Body prepojenia

Body prepojenia pre účely prepojenia systémov oboch zmluvných strán na základe tejto zmluvy sú miesta všeobecne dostupné z technického, prevádzkového a ekonomického hľadiska pre obidve zmluvné strany.

Prvý bod prepojenia pre účely prepojenia systémov oboch zmluvných strán na základe tejto Zmluvy sa zriaďuje v Bratislave

8 IDENTIFIKÁCIA VOLAJÚCEHO (CLI) ODOVZDÁVANÁ MEDZI PREPOJENÝMI SIEŤAMI

- 8.1 Obe zmluvné strany si odovzdajú číslo volajúceho užívateľa pre všetky volania prechádzajúce bodom prepojenia s výnimkou situácie podľa odseku 8.6. Prenáša sa úplné národné alebo úplné medzinárodné číslo volajúcej stanice v zmysle odporúčania ITU-T E.164.
- 8.2 Obe zmluvné strany sa zaväzujú, že pri uzatváraní zmlúv o prepojení s tretími stranami (národnými i medzinárodnými prevádzkovateľmi) budú od týchto tretích strán požadovať odovzdanie čísla volajúceho užívateľa (CLI), ktoré budú ďalej prenášať cez bod prepojenia do siete druhej zmluvnej strany.

13 KVALITA SLUŽBY

13.1 Všeobecne

- 13.1.1 Každá zmluvná strana zabezpečuje, kontroluje a vyhodnocuje plnenie ukazovateľov kvality telefónnej služby.
- 13.1.2 Každá zmluvná strana bude testovať svoju vlastnú infraštruktúru, aby zabezpečila, že stanovené úrovne kvality služieb sú stále plnené. Keď kvalita nie je na dohodnutej úrovni, realizuje príslušné akcie na jej obnovenie.
- 13.1.3 Zmluvné strany si budú vymieňať testovacie čísla a ďalšie technické informácie, kedykoľvek je to možné a potrebné.
- 13.1.4 Sledovanie a vyhodnocovanie úrovne kvality bude realizované podľa nasledujúcich zásad:
 - V zmysle tejto Zmluvy je za poruchu považovaný výpadok prevádzky na príslušnom prepojení.
 - Každý bod prepojenia je uvažovaný osobitne.
 - Zmluvné strany si budú v pravidelných časových intervaloch (mesačne, resp. štvrťročne) vzájomne odovzdávať podklady o poruchách na spojovacích okruhoch v jednotlivých bodoch prepojenia.
 - Pri sledovaní a vyhodnocovaní úrovne kvality budú brané do úvahy ukazovatele uvedené v ďalších častiach tejto kapitoly.

13.2 Spojovacie okruhy

13.2.1 Dostupnosť prepojenia

13.2.1.1 Dostupnosť bude meraná na spojovacích okruhoch medzi komunikačnými sieťami oboch zmluvných strán v danom bode prepojenia. Dostupnosť je definovaná podľa nasledovnej rovnice:

$$V(\%) = \left(1 - \frac{\sum \text{čas nedostupnosti spojovacích okruhov v referenčnom období (hod)}}{\text{počet dní v referenčnom období} \times 24(\text{hod}) \times \text{počet spojovacích okruhov}}\right) \times 100\%$$

Dostupnosť bude meraná v súlade s odporúčaním ITU-T M.1016. Referenčné obdobie pre meranie dostupnosti zahŕňa tri (3) kalendárne mesiace.

13.2.1.2 Priemerná dostupnosť je:

- Pre zväzky okruhov pozostávajúce z viac ako 10 spojovacích okruhov: 99,5 %
- pre zväzky okruhov pozostávajúce z menej ako 10 spojovacích okruhov: 97,5 %

V tomto kontexte je „zväzok okruhov“ množinou spojovacích okruhov v danom bode prepojenia.

13.2.1.3 Nedostupnosť je potvrdená poruchovými hláseniami, ktoré si vymieňajú kontaktné body na ohlasovanie porúch VM Telecom a spoločnosti ICP . Ďalšie podrobnosti o poruchových hláseniach sa riadia pravidlami uvedenými v kapitole 14 (Údržba).

13.2.2 Bod prepojenia

13.2.2.1 Kvalita služby v bode prepojenia bude posudzovaná:

- a) po spustení spojovacieho okruhu do prevádzky, a
- b) počas prevádzky spojovacieho okruhu.

13.2.2.2 Po uvedení spojovacích okruhov do prevádzky budú v bode prepojenia merané nasledovné ukazovatele kvality:

ES chybové sekundy

SES sekundy s neprijateľnou chybovosťou

tak, ako sú upresnené v odporúčaní ITU G.821, ITU-T G.826, M.2100 a M.2101. Doba merania je určená na jeden (1) deň.

13.2.2.3 Meranie sa uskutoční medzi digitálnym rozvádzačom (DDF) v bode prepojenia a príslušnou bránovou ústredňou v elektronickej komunikačnej sieti VM Telecom, a DDF a príslušnou bránovou ústredňou v elektronickej komunikačnej sieti spoločnosti ICP . Protokol o meraní predloží strana realizujúca meranie.

13.3 Účinnosť prenášanej prevádzky

13.3.1 Úspešnosť volaní

13.3.1.1 Úspešnosť volaní (%) v priebehu sledovaného obdobia (ukazovateľ ASR – Answer Seizure Ratio podľa odporúčania ITU-T E.411) je definovaná nasledovne:

$$ASR(\%) = \frac{\text{Počet volaní ukončených prihlásením}}{\text{Celkový počet volaní}} \times 100\%$$

- 13.3.1.2 Hodnota ukazovateľa ASR je meraná v pravidelných cykloch, súčasne v oboch sieťach, v súlade s dohodnutým harmonogramom meraní.
- 13.3.1.3 Údaje potrebné pre vyhodnocovanie úspešnosti volaní sú získavané z reálnej prevádzky na zväzkoch okruhov v jednotlivých bodoch prepojenia sietí v sledovanom období, napr. využitím interných meraní v bránových ústredniach.
- 13.3.1.4 Minimálna hodnota tohto ukazovateľa nesmie byť nižšia ako 55 %. Pri výpočte hodnoty ukazovateľa ASR platí, že presmerované hovory sú považované za úspešné.
- 13.3.1.5 V prípade, že ukazovateľ ASR klesne pod úroveň 55 %, zmluvná strana, ktorej sieť zapríčinila pokles tohto ukazovateľa, vykoná náležité kroky pre obnovenie dohodnutej úrovne kvality.

13.3.2 Neúspešné volania

- 13.3.2.1 Obe zmluvné strany monitorujú signalizáciu pre vyhodnocovanie úspešných a neúspešných volaní. Pre neúspešné volania sa sledujú jednotlivé „release causes“. Parametre sú získavané z reálnej prevádzky na zväzkoch okruhov v jednotlivých bodoch prepojenia sietí v sledovanom období za bezporuchovej prevádzky.
- 13.3.2.2 Monitoring signalizácie za účelom vyhodnotenia neúspešných volaní je realizovaný v pravidelných cykloch, súčasne v oboch sieťach, v súlade s dohodnutým harmonogramom meraní.
- 13.3.2.3 Analýza „release causes“ a vyhodnotenie neúspešných volaní sú realizované v zhode s odporúčaním ITU-T E.422.
- 13.3.2.4 Podiel neúspešných volaní zapríčinených sieťou, ktoré prechádzajú cez daný bod prepojenia a sú ukončené v sieti príslušnej zmluvnej strany, nesmie presiahnuť 5 %.
- 13.3.2.5 V prípade, že monitoring signalizácie opakovane potvrdí, že podiel neúspešných volaní podľa odseku 13.3.2.3 prekračuje hodnotu 5 %, dotknutá zmluvná strana musí bezodkladne obnoviť dohodnutú úroveň kvality.

1. CENNÍKY SLUŽIEB PREPOJENÝCH VOLANÍ

1. CENNÍK PRE SLUŽBY PREPOJENÝCH VOLANÍ SPOLOČNOSTI VM Telecom

služba	Popis	Prevádzka počas špičky (všetky prevádzkové doby)
VM TELECOM-B (volania na čísla v sieti VM Telecom) Poplatok za volanie hradí spoločnosť ICP spoločnosti VM Telecom, okrem volaní na čísla bezplatných volaní - viď poznámka.	základné ukončenie volaní	0,001234
	volania na čísla bezplatných volaní v sieti spoločnosti VM Telecom (*)	
	volania na čísla so zdieľaním poplatkov	
	volania na čísla so zvýšeným poplatkom	N
	ukončenie volaní na negeografických skrátенých číslach	
	ukončenie volaní na geografických skrátенých číslach	N
	ukončenie volaní na číslach korporátnej siete	N
	ukončenie volaní na číslach prenos hlasu cez Internet	
	ukončenie volaní na číslach ohlasovní tiesňových volaní	N
VM TELECOM-C Poplatok za volanie hradí spoločnosť ICP spoločnosti VM Telecom	tranzit z geografických čísel SR do siete spoločnosti Slovak Telekom	
	tranzit zo zahraničia do siete spoločnosti Slovak Telekom	
	tranzit do vybraných slovenských pevných sietí (podľa oznámenia spoločnosti VM Telecom)	
	tranzit do slovenských mobilných sietí	
	tranzit na čísla služieb s pridanou hodnotou	
	tranzit na negeografické skrátенé čísla	
	tranzit na geografické skrátенé čísla	
	tranzit na čísla korporátnej siete	N
	tranzit na čísla pre prístup do siete Internet	N
	tranzit na čísla pre prenos hlasu cez Internet	
	tranzit medzinárodných volaní	N

Poznámka:

(*) Poplatok za volanie hradí spoločnosť VM Telecom spoločnosti ICP.

Cena v € je účtovaná za každú začatú minútu volania.

(N) Smerovanie takejto kategórie volaní nie je sprístupnené.

V prípade regulačného rozhodnutia Úradu pre reguláciu elektronických komunikácií a poštových služieb SR resp. schválenia/zmeny cien Úradu (ďalej len „cenové rozhodnutie“), týkajúcich sa ceny ukončených volaní VM Telecom, sa k dátumu vykonateľnosti cenového rozhodnutia uplatní cena určená v súlade s cenovým rozhodnutím.

2. CENNÍK PRE SLUŽBY PREPOJENÝCH VOLANÍ SPOLOČNOSTI ICP

služba	Popis	Prevádzka počas špičky (všetky prevádzkové doby)
VM ICP-B (volania na čísla v sieti ICP) Poplatok za volanie hradí spoločnosť VM Telecom spoločnosti ICP, okrem volaní na čísla bezplatných volaní - vid' poznámka.	základné ukončenie volaní	0,001234
	volania na čísla bezplatných volaní v sieti spoločnosti ICP (*)	N
	volania na čísla so zdieľaním poplatkov	N
	volania na čísla so zvýšeným poplatkom	N
	ukončenie volaní na negeografických skrátených číslach	N
	ukončenie volaní na geografických skrátených číslach	N
	ukončenie volaní na číslach korporátnej siete	N
	ukončenie volaní na číslach prenos hlasu cez Internet	N
	ukončenie volaní na číslach ohlasovní tiesňových volaní	N
VM ICP-C Poplatok za volanie hradí spoločnosť VM Telecom spoločnosti ICP	tranzit z geografických čísel SR do siete spoločnosti Slovak Telekom	N
	tranzit zo zahraničia do siete spoločnosti Slovak Telekom	N
	tranzit do vybraných slovenských pevných sietí (podľa oznámenia spoločnosti ICP)	N
	tranzit do slovenských mobilných sietí	N
	tranzit na čísla služieb s pridanou hodnotou	N
	tranzit na negeografické skrátené čísla	N
	tranzit na geografické skrátené čísla	N

	tranzit na čísla korporátnej siete	N
	tranzit na čísla pre prístup do siete Internet	N
	tranzit na čísla pre prenos hlasu cez Internet	N
	tranzit medzinárodných volaní	N

Poznámka:

(*) Poplatok za volanie hradí spoločnosť ICP spoločnosti VM Telecom.

Cena v € je účtovaná za každú začatú minútu volania.

(N) Smerovanie takejto kategórie volaní nie je sprístupnené.

V prípade regulačného rozhodnutia Úradu pre reguláciu elektronických komunikácií a poštových služieb SR resp. schválenia/zmeny cien Úradu (ďalej len „cenové rozhodnutie“), týkajúcich sa ceny ukončených volaní ICP, sa k dátumu vykonateľnosti cenového rozhodnutia uplatní cena určená v súlade s cenovým rozhodnutím.